

Università degli Studi di Palermo

Dipartimento di Scienze Umanistiche

Corso di Laurea in LINGUE MOD.E TRADUZ.PER LE REL.INTERN..

Giorno:20/07/2023 Ora: 08:30

Sede: aula magna edificio 12

| MATR. | Cod | CANDIDATO | RELATORE | TITOLO DELLA TESI | CORRELATORE | CORRELATORE |
|---------|------|-------------------------|-------------------|---|------------------------|-------------|
| 0744359 | 2039 | Scribano Maria Cristina | Rizzo Alessandra | The Power of Subtitled Cartoons: Enhancing Children's English Proficiency through Audiovisual Translation | DI GESU' FLORIAN | |
| 0732877 | 2039 | Lo Piparo Marzia | Elsakaan Nesma | Traduzione audiovisiva araba: caratteristiche, peculiarità religioso-culturali, Hudn al-Shuk | Sciortino Maria Grazia | |
| 0747724 | 2039 | Nardi Chiara | Di Gesu' Floriana | traduzione umana e traduzione automatica nei linguaggi specialistici: il caso di un testo medico | Nigrelli Castrenze | |
| 0764866 | 2039 | Guarino Ornella | Rizzo Alessandra | Legal Translation in International Commercial Arbitration: Theory and Practice | Casalicchio Jan | |
| 0734670 | 2039 | Marsala Giorgia | Rizzo Alessandra | The Challenges of Translating and Subtitling Neapolitan Dialect and Culture-specific References: The case of Mare Fuori | Matranga Vito | |

Presidente: Matranga Vito

commissione: Casalicchio Jan

RIZZO ALESSANDRA

DI GESU' FLORIANA

Sciortino Maria Grazia

ELSAKAAN NESMA

Giliberto Concetta supplente

Nigrelli Castrenze

Barrale Natascia supplente

Università degli Studi di Palermo

Dipartimento di Scienze Umanistiche

Corso di Laurea in LINGUE MOD.E TRADUZ.PER LE REL.INTERN..

Giorno: 20/07/2023 Ora: 11:00

Sede: aula magna edificio 12

| MATR. | Cod | CANDIDATO | RELATORE | TITOLO DELLA TESI | CORRELATORE | CORRELATORE |
|---------|------|----------------|------------------|--|------------------------|-------------|
| 0745293 | 2039 | Juggiah Trisha | Rizzo Alessandra | Il caso del doppiaggio in "Master of None" e "Dear White People". Un focus sugli aspetti culturali | Di Maio Alessandra | |
| 0725877 | 2039 | Gioia Denise | Elsakaan Nesma | Didattica dell'oralità della lingua araba in Italia: sviluppi recenti, certificazioni linguistiche e materiali didattici | Sciortino Maria Grazia | |
| 0732906 | 2039 | Nave Miriam | Rizzo Alessandra | Perdita linguistica e lessicale. Il caso "Incastrati 2" | DI GESU' FLORIAN | |
| 0705809 | 2039 | Matera Claudia | Rizzo Alessandra | Pubblicità audiovisiva inclusiva: analisi sull'accessibilità di spot televisivi in Italia e in UK | Matranga Vito | |
| 0744240 | 2039 | Minafo' Noemi | Rizzo Alessandra | Culture-specific references in the audio description of TV series: A focus on Squid Games and the Irregulars. | DI GESU' FLORIAN | |

Presidente: Matranga Vito

commissione:
Casalicchio Jan
Nigrelli Castrenze
Barrale Natascia supplente

DI GESU' FLORIANA
RIZZO ALESSANDRA

Di Maio Alessandra
Sciortino Maria Grazia

ELSAKAAN NESMA
Giliberto Concetta supplente

Università degli Studi di Palermo

Dipartimento di Scienze Umanistiche

Corso di Laurea in LINGUE MOD.E TRADUZ.PER LE REL.INTERN..

Giorno: 20/07/2023 Ora: 12:30

Sede: aula magna edificio 12

| MATR. | Cod | CANDIDATO | RELATORE | TITOLO DELLA TESI | CORRELATORE | CORRELATORE |
|---------|------|------------------------|---------------------|---|--------------------|-------------|
| 0719496 | 2039 | Macchiarella Salvatore | Casalicchio Jan | Gli antropomi popolari siciliani: un'indagine dialettologica nel centro storico di Palermo | Matranga Vito | |
| 0733191 | 2039 | Piraneo Simona | Di Gesu' Floriana | PROPOSTA E ANALISI DI TRADUZIONE GIURIDICA SPAGNOLO- ITALIANO: IL CASO DELLA LEY ORGÁNICA 2/2010 | Nigrelli Castrenze | |
| 0738437 | 2039 | Russo Gianmaria | Tamburello Giuseppa | Traduzione e Analisi di Wanzhu (顽主) | Vinci Renata | |
| 0734883 | 2039 | Monteleone Monica | Rumyantsev Oleg | Rebranding e localizzazione: adattamento linguistico e culturale dei marchi internazionali nella Russia contemporanea | Colombo Duccio | |
| 0682362 | 2039 | Cosentino Valerio | Rizzo Alessandra | Quality translation nella localizzazione di prodotti streaming: la sottotitolazione | Casalicchio Jan | |

Presidente: Matranga Vito

commissione: Casalicchio Jan

RUMYANTISEV OLEG

Colombo Duccio

Vinci Renata

Di Gesù Floriana

Gilberto Concetta supplente

Nigrelli Castrenze

Barrale Natascia supplente